



IHA

FCT  
Fundação para a Ciência e a Tecnologia

## Report | 2013

### Group description

#### Title of research group:

João Miguel dos Santos Simões' Thematic Network for the Study of Azulejo and Ceramics [RTEACJMSS]  
[research group of the Instituto de História da Arte, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa]

**NOTE:** As part of the IHA restructuring and the evaluation of R&D Units, promoted by FCT, whose second phase ended on December 30, 2013, the IHA was renamed **ARTIS – Instituto de História da Arte (Art History Institute)** and RTEACJMSS has become one of its research groups, changing its designation to **Az – Rede de Investigação em Azulejo (Azulejo Research Network)**, with effect from 2014.

**Research area:** Tilework [produced and/or applied in Portugal]

**Principal Investigator:** Vítor Serrão | **Executive coordinator:** Rosário Salema de Carvalho [BGCT/BPD]

**Address:** Alameda da Universidade – 1600-214 Lisboa

**Phone:** 217 920 000

**Fax:** 217 960 063

**E-mail:** redeazulejo@fl.ul.pt

**Website:** <http://redeazulejo.fl.ul.pt>

### Researchers

**No. of researchers:** 5 fellows + 2 Phd students + 4 MA students

Name	Academic degree	Grant
Ana Almeida	MA <sup>3</sup>	BD
Ana Rato <sup>1</sup>	Technician <sup>4</sup>	BTI

Ana Venâncio ***	Graduate	Mestranda
Inês Aguiar <sup>2</sup>	Graduate <sup>4</sup>	BI
Inês Leitão ***	Graduate	Mestranda
Isabel Pires	MA	BI **
Joana Bragança <sup>1</sup>	Technician	BTI **
Lúcia Marinho	MA <sup>3</sup>	BD
Patrícia Nóbrega	Graduate <sup>4</sup>	BI *
Rosário Salema de Carvalho	PhD	BGCT/BPD
Teresa Silva <sup>1</sup>	Technician <sup>4</sup>	BTI

<sup>1</sup> Host institution: RTEACJMSS e MNAz

<sup>2</sup> Host institution: MNAz

<sup>3</sup> PhD student

<sup>4</sup> MA student

\* The grant ended in February

\*\* The grant ended in June

\*\*\* They were trainees from February to June

## Collaborating researchers

The following researchers were invited to be collaborators of IHA and particularly of RTEACJMSS:

### Integrated researchers:

Eduardo Pires de Oliveira

Isabel Santa Clara

Rita Rodrigues

### Collaborators / associated researchers:

Alexandre Pais [PhD | CHAM – MNAz]

Francisco Queiroz [PhD | CEPESE]

Alexandra Gago da Câmara [Doutorada | CHAIA-EU]

Alexandra Curvelo [PhD | CHAM – MNAz]

Luzia Rocha [PhD | CESEME]

Diana Gonçalves dos Santos [waiting for the PhD defense | CEPESE]

Celso Mangucci [PhD student | CHAIA-EU]

Lurdes Esteves [PhD student | MNAz]

Patrícia Roque de Almeida [MA]

Isabel Ferreira [MA | CMOvar]

Ana Pascoal [MA | Museu de Ciência e de História Natural UL]

Eliana Ursine da Cunha Mello [MA student | UFMG]

João Pedro Monteiro [pós-graduated | MNAz]

## National institutions

---

### **Instituto da Habitação e da Reabilitação Urbana [IHRU] (Housing and Urban Rehabilitation Institute)**

This collaboration, under the *Information System for the Architectonic Heritage (Sistema de Informação para o Património Arquitectónico - SIPA)*, aims to establish and develop a technical-scientific partnership between IHRU and RTEACJMSS for the study, inventory and dissemination of the Portuguese tile (*Azulejo*) heritage. It was signed in February, dating from December 20, 2012.

Protocol text [only in Portuguese] available at:

[http://redeazulejo.letas.ulisboa.pt/multimedia/File/protocolo\\_IHRU.pdf](http://redeazulejo.letas.ulisboa.pt/multimedia/File/protocolo_IHRU.pdf)

---

### **Museus da Universidade de Lisboa | Museu Nacional de História Natural e da Ciência [MNHNC]**

#### **Museums of Universidade de Lisboa | National Museum of Natural History and Science**

Cooperation protocol, celebrated on February 13, 2013, with the National Museum of Natural History and Science. The protocol has the following important objectives: the inventory and study of the ceramic heritage from Lisbon University; collaboration in inventory training and the participation in workshops and seminars; cooperation for the dissemination of this important heritage, through publications, exhibitions, study and research programs; and mutual advice in what concerns the inventory activities. The signature ceremony took place at the Visiting Storage of the National Museum of Natural History and Science, with the presence of the Museum director, Professor José Pedro Sousa Dias, the director of FLUL, Professor António Feijó, and the director of IHA, Professor Vítor Serrão. Members of the RTEACJMSS and the Museum team were also present.

Protocol text [only in Portuguese] available at:

[http://redeazulejo.letas.ulisboa.pt/multimedia/File/protocolo\\_rede\\_umul.pdf](http://redeazulejo.letas.ulisboa.pt/multimedia/File/protocolo_rede_umul.pdf)

---

### **Atelier Joana Vasconcelos**

Collaboration with Joana Vasconcelos Atelier within the Portuguese representation at the 55th International Art Exhibition - La Biennale di Venezia. The RTEACJMSS followed the project of the Great Panorama of Lisbon [21st century], and its coordinator, Rosário Salema de Carvalho, wrote a text for the catalogue and participated in one of the roundtables of the inaugural week dedicated to the theme "The Image of the City: from Lisbon to Venice "[June 1, 2013].

---

### **The Route of Azulejo in Alentejo: a cultural project in Alentejo**

Cooperation protocol to participate in the project The Route of *Azulejo* in Alentejo, submitted to the programme INAlentejo (March, 2013). The project involves other partnerships.

---

### **Câmara Municipal do Barreiro (City Council of Barreiro)**

Collaboration in the scope of MA thesis of Isabel Pires - *Azulejaria de Fachada na Margem Sul do Tejo [Barreiro] entre 1850-1925. Tese de Mestrado em História da Arte*. Lisboa: FLUL, 2012.

---

## **REFER**

A meeting was held on November 8, 2013. Then, it was decided to study the possibilities of a future collaboration for the inventory of tile heritage existing in REFER railway stations.

---

---

## Research training - internships

---

### **Instituto de História da Arte [IHA-FLUL]**

#### **Seminar of Inventory techniques applied to cultural heritage**

An internship was launched this year to Art History students attending the *Inventory techniques applied to cultural heritage* seminar (1<sup>st</sup> cycle). The tasks proposed, in order to offer inventory training about tile heritage, were related with the project *Cataloguing Portuguese tile patterns* and, particularly, the collaboration with the company Cortiço e Netos. Two applicants were selected - Ana Venâncio and Inês Leitão – who started the internship in February 25, 2013.

---

### **Cortiço e Netos**

As part of the internship programme included in the seminar of *Inventory techniques applied to cultural heritage* (1<sup>st</sup> cycle), two trainees catalogued part of the Cortiço e Netos collection and made it available on Az Infinitum (February-June 2013). The internship included the study of each patterned *azulejos* (within the project *Cataloguing Portuguese tile patterns*) and the associated factories.

---

## International institutions

---

### **Rijksbureau voor Kunsthistorische Documentatie / Netherlands Institute for Art History**

Iconclass - *a multilingual classification system for cultural content*

Collaboration in the Iconclass translation to Portuguese.

---

## National researchers

---

### **Luzia Rocha [CESEM]**

Identification and indexation of musical instruments depicted on the *azulejos* of the former Jesuit college of Santo Antão-o-Novo, now São José Hospital, and Santo António dos Capuchos Hospital, based on her PhD thesis: “O motivo musical na azulejaria portuguesa da primeira metade do século XVIII. Tese de Doutoramento em Ciências Musicais Históricas”. Lisboa: Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 2012.

---

## International networks

---

### **ENBaCH - European Network for Baroque Cultural Heritage**

After the participation of Rosário Salema de Carvalho at the international conference *European Networks in the Baroque Era*, in September 2012, several contacts were established with the principal investigator of the project, Professor Renata Ago (La Sapienza Università di Roma). Consequently, the official website of the project integrated a section dedicated to the Portuguese tilework with a link to *Az Infinitum* [<http://www.enbach.eu/en/the-enbach-network/portuguese-azulejos.aspx>].

The ENBaCH project ended this year, but the principal investigators want to find out other partners to guarantee the continuity and sustainability of this European network. In this sense, RTEACJMSS tried to assure its presence in future applications with this network of institutions.

---

#### Principal investigator

Rosário Carvalho [RTEACJMSS] | Alexandre Pais [MNAz]

---

#### Researchers from RTEAJMSS

Ana Almeida, Ana Venâncio (since September), Inês leitão (since September), Isabel Pires (until June), Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega (until February)

---

#### Researchers from MNAz

Inês Aguiar

---

#### Other researchers

Francisco Queiroz [consultant], Isabel Ferreira [consultant]

---

#### Computer research and development

Sistemas do Futuro

---

#### Objectives & Achievements

##### Summary

The **Az Infinitem - Azulejo Indexation and Referencing System** is an online platform permanently updated. It allows the recording of data regarding buildings, *azulejo* coverings, authorships, bibliographic and documental references, images, etc., organized according to five major areas: *In situ*, *Authors*, *Patterns*, *Iconography*, *Bibliography*.

The data results from specific research projects, as well as MA and PhD thesis or post-doctoral research.

---

##### Objectives

**Az Infinitem - Azulejo Indexation and Referencing System** was developed to be the anchor project of this research group, gathering the scientific research in different areas and chronologies. Sufficiently flexible to answer wide-reaching needs, the systematisation of knowledge that is proposed will, in a near future, enable a renewed perspective on the history of tiles in Portugal. Hence, the main objective of *Az Infinitem* is to be a reference to the study of Portuguese tilework.

This requires continuing the investment already made and providing the system with a growing volume of qualified data, extending partnerships and streamlining new research projects in the various areas available. At the same time, the possibility of opening up other areas of systematization is being studied, as it is the case of engravings as sources of inspiration for figurative painting, fundamental for understanding the cultural and pictorial universe of painters from different periods.

---

##### Specific oral work presentations about Az Infinitem

Carvalho, Rosário Salema de. "Az Infinitem – Sistema de Referência e Indexação de Azulejo". Presentation [by invitation] at *8º Encontro de Utilizadores de Aplicações de Gestão do Património*, Coimbra (Portugal), 23 de Maio de 2013.

---

##### *In situ*

The *in situ* area concerns ceramic wall coverings that remain in its original location. The organisation of the inventory corresponds to the hierarchical organisation of spaces covered with ceramics, structured under a tree matrix, from the general to the particular.

---

---

## PROJECTS IN PROGRESS

### **18th-Century Tile Heritage in Portugal. Constitution and organisation of an Iconographic Repertory (Thesaurus)**

- Data update of the PhD thesis - Carvalho, Rosário Salema de – “A pintura do azulejo em Portugal [1675-1725]. Autorias e biografias - um novo paradigma”. PhD thesis in Art History. Lisboa: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 2012.
- Articulation with the post-doctoral research developed by Rosário Salema de Carvalho about the Baroque *azulejo* frames (1675-1750) [*À volta dos azulejos – as guarnições da azulejaria barroca portuguesa (1675-1750)*].
- Crossing data with the project *Cataloguing Portuguese tile patterns*.
- The cataloguing of the figurative sections implies the articulation with the *Iconography* area [*Iconclass*] as well as the research to identify the themes depicted.

#### **Fellowships directly involved**

**Research and data insertion:** Rosário Salema de Carvalho

### **Tile façades from Ovar**

**[Programa de Caracterização e Valorização dos Recursos Endógenos Estratégicos – Azulejo – Programa de Valorização Empresarial do Azulejo Tradicional de Ovar (Programa Integrado de Valorização da Área Central da Cidade de Ovar)]**

Update of 146 records of “buildings” and 140 records of “integrate”, with 146 “patterns” associated (20 patterns; 55 one *azulejo* frames from the 19<sup>th</sup> century; 45 patterns, 17 one *azulejo* frames and 4 half *azulejo* frames from the 20<sup>th</sup> century).

#### **Fellowships directly involved:**

**Research:** Isabel Pires

**Data insertion:** Rosário Carvalho, Isabel Pires

**Consultant:** Francisco Queiroz [CEPESE], Isabel Ferreira [CMO]

### **PhD thesis - A pintura do azulejo em Portugal [1675-1725]. Autorias e biografias - um novo paradigma**

**The Portuguese *azulejo* painting [1675-1725]. Authorships and biographies – a new paradigm**

Insertion and update of 16 records of “buildings”, insertion of 12 records of “integrated” and insertion of 26 records of “patterns and frames”.

#### **Fellowships directly involved**

**Research and data insertion:** Rosário Salema de Carvalho

### **Fachadas Azulejadas de meados do século XIX e inícios do XX na Margem Sul – Barreiro**

**Tile façades of the middle 19<sup>th</sup> century and beginnings of 20<sup>th</sup> at the South bank - Barreiro**

Insertion of 97 records of “buildings” and 97 records of “integrated”, with 212 “patterns” associated (25 two *azulejo* frames, 2 one *azulejo* frames, 44 half *azulejo* frames and 56 patterns from the 19<sup>th</sup> century; 22 two *azulejo* frames, 11 one *azulejo* frames, 9 half *azulejo* frames and 43 patterns from the 20<sup>th</sup> century).

#### **Fellowships directly involved**

**Research and data insertion:** Isabel Pires

**Coordination and review:** Rosário Salema de Carvalho

### **Inventory of *Azulejos* from Lisbon downtown (Baixa Pombalina)**

Insertion of 66 records of “buildings” and 127 records of “integrated”, with 152 “patterns” associated (it was identified 38 patterns, 4 two *azulejo* frames and 22 one *azulejo* frames).

#### **Fellowships directly involved**

**Research:** Rosário Salema de Carvalho, Ana Venâncio, Inês Leitão

**Data processing and insertion:** Ana Venâncio, Inês Leitão

**Review:** Rosário Salema de Carvalho

---

### **Azulejo patterns from Oporto**

Insertion of 13 records of “buildings” and 10 records of “integrated”.

#### **Fellowships directly involved**

**Research:** Patrícia Roque de Almeida

**Data processing and insertion:** Rosário Salema de Carvalho

### **Inventory of the Universidade de Lisboa Cultural Heritage [IPAC-UL]**

Insertion of 4 records of “buildings” and 5 records of “integrated”.

#### **Fellowships directly involved**

**Research, data processing and insertion:** Ana Almeida, Lúcia Marinho

---

### **Iconography**

Iconography identifies and catalogues the represented themes, using the free *Iconclass* classification system ([www.iconclass.org](http://www.iconclass.org)). The *Iconclass* translation was inserted in the database organised under a tree matrix.

---

The translation of the *Iconclass* into Portuguese has been ongoing since September 2012. 34 200 terms were translated [of a total of 38504] corresponding to the codes 2 to 9.

#### **Fellowships directly involved**

**Translation and research:** Ana Almeida, Inês Aguiar, Isabel Pires (until April 30), Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega (until February), Rosário Salema de Carvalho | with the collaboration of Alexandre Pais (MNAz) and other specialists to specific subjects: Ana Maria Costa, António Matos Ferreira, Augusto Ramos, Luís Araújo, Luís Filipe Barreto, Luzia Rocha, Nuno Simões Rodrigues, Paulo Alves

**Implementation and development:** Sistemas do Futuro in articulation with the *Iconclass* managers Hans Brandhorst and Etienne Posthumus

---

### **Patterns**

Based on the project *Cataloguing Portuguese tile patterns* this area offers a cataloguing tool to support the scientific research on *azulejo* patterns. This approach allows us to catalogue patterns (and also the frames), and to identify the locations where they were applied, in a knowledge systematization that may bring, in the future, important contributions and possibilities of analyses on manufacturing chronologies and application, colours, authors, etc.

---

#### **18<sup>th</sup> century**

Patterns – 38

Two *azulejo* frames – 4

One *azulejo* frames – 22

#### **19<sup>th</sup> century**

Patterns – 22

Two *azulejo* frames – 20

Half *azulejo* frames – 1

#### **20<sup>th</sup> century**

Patterns – 52

Two *azulejo* frames – 5

Half *azulejo* frames – 4

---

#### **Fellowships directly involved**

**Research:** Ana Almeida, Inês Aguiar, Isabel Pires, Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega, Rosário Carvalho

**Photography:** Inês Aguiar

**Trainees:** Ana Venâncio, Inês Leitão

#### **PAPERS IN PERIODICS**

Carvalho, Rosário Salema de, Francisco Queiroz, Alexandre Pais, Ana Almeida, Inês Aguiar, Isabel Pires, Lúcia Marinho, e Patrícia Nóbrega. “Do azulejo manual ao azulejo industrial: a presença da padronagem portuguesa tradicional na produção da Fábrica do Carvalhinho”. *Cadernos de História da Arte*, n. 1 (2013): 136-155.

---

#### **ORAL WORK PRESENTATIONS**

---

Carvalho, Rosário Salema de, e Alexandre Pais. "Azulejos pombalinos. A memória de um estadista incómodo". Presentation [by invitation] at *Jornadas SIPA 2013: A Experiência Documental em Arquitetura e Urbanismo*, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), 10 de Outubro de 2013.

Queiroz, Francisco. "Azulejaria e Arquitectura Vernacular: os padrões usados no Concelho de Ovar e o Sistema "Az Infinitum"". Presentation [with scientific refereeing] at Colóquio Internacional *Arquitetura Popular. Conceitos e expressões. Valores culturais, sociais e económicos*, Arcos de Valdevez, 3 de Abril de 2013.

## À volta dos azulejos – as guarnições da azulejaria barroca portuguesa (1675-1750)

### The Baroque *azulejo* frames (1675-1750)

#### Post-doctoral research

#### 18<sup>th</sup> century

Two *azulejo* frames – 23

One *azulejo* frames – 3

#### Fellowships directly involved [since September, 2013]:

Research: Rosário Salema de Carvalho

#### PAPERS IN PERIODICS

Carvalho, Rosário Salema de. "As guarnições como elementos estruturadores da narrativa azulejar". In *Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria. Actas do I Colóquio Sacrae Imagines*, 45-61. Lisboa: Secretariado Nacional para os Bens Culturais da Igreja, 2013.

#### ORAL WORK PRESENTATIONS

Carvalho, Rosário Salema de. "As guarnições como elementos estruturadores da narrativa azulejar". Comunicação Presentation [with scientific refereeing] at *Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria. I Colóquio Sacrae Imagines*, Universidade de Évora (Évora, Portugal), 24 de Outubro de 2013.

———. "Baroque Azulejo's Frames". Presentation [with scientific refereeing] at *Framings - Interdisciplinary Conference on Frames*, University of Copenhagen (Copenhagen, Denmark), 30 de Novembro de 2013. <http://www.framings.org>.

---

### Authorships

Dictionary of all those involved in the making of ceramic wall coverings, including authors, potters, layers, painters, or factories. It is alphabetic searchable (organized by surname) as well as by profession.

---

New records – 46

Records update – 157

#### Fellowships directly involved:

Research, data processing and insertion: Ana Venâncio (trainee), Rosário Salema de Carvalho, Inês Leitão (trainee)

---

### Bibliography

List of bibliographic references [monographs / periodicals] related to *azulejos* produced or applied in Portugal, permanently updated, and in connection with all areas of the system.

---

Monographs – 41

Periodicals – 13

#### Fellowships directly involved:

Research, data processing and insertion: Ana Almeida, Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega, Rosário Salema de Carvalho

---



---

## New planned areas

---

### Old photos

New and autonomous area based on the work being done by Inês Aguiar during her MA thesis, namely the digitization of the National *Azulejo* Museum collection of old photographs (slides). The task began in January 2013 by collecting and organizing about 3000 slides, as well as the digitization of documents with information on authorship and origins of the slides. To the images and data insertion on *Az Infinitum* a specific module for old photography will be developed linked to the other areas of the system.

#### Fellowships directly involved:

**Research:** Inês Aguiar

**Development:** Sistemas do Futuro

### Inspirational sources – engravings

Under the PrintART project, the development of this area of the system was financed. The procedures for classifying engravings were defined in the module "objects" and made available by Sistemas do Futuro. The image processing and their association to the "integrated" records were started as well as the requests for permission to reproduce images, taken from ARTstor.

#### Fellowships directly involved:

**Research, data processing and insertion:** Rosário Salema de Carvalho

**Development:** Sistemas do Futuro

---

## FCT research projects in progress

---

### ***PrintArt - Content and Ontology based art image annotation and retrieval***

Project financed under the *Call for Funding of Research and Development Projects in all Scientific Domains - 2008 of the FCT - Foundation for Science and Technology* - PTDC/EEA-CRO/098822/2008.

#### **Principal Investigator:**

João Paulo Costeira [ISR/IST]

#### **Principal contractor / Main Research Unit:**

Instituto Superior Técnico / Universidade Técnica de Lisboa [IST/ISR-UTL] / Instituto de Sistemas e Robótica - Lisboa (ISR Lisboa/IST/ULisboa)

#### **Researchers from IHA-FLUL- RTEACJMSS:**

Rosário Salema de Carvalho [30%]

#### **Other researchers:**

Manuel Marques [ISR/IST], Gustavo Carneiro [School of Computer Science at the University of Adelaide], Alessio del Bue [Istituto Italiano di Tecnologia, Genova], Ricardo Cabral [ISR/IST], Susana Brandão [ISR/IST], Duarte Lázaro [bolseiro ISR/IST], João Pedro Monteiro[MNAz]

**Starting date:** January 2010

**Finishing date:** November 2013

Description available at: [http://redeazulejo.fl.ul.pt/p\\_cient,0,446.aspx](http://redeazulejo.fl.ul.pt/p_cient,0,446.aspx)

#### **Tasks developed by Rosário Salema de Carvalho (Art History):**

Supervision of the tasks related to Art History performed by the fellowship on this area and collaboration in the task related with the adaptation of the cataloguing labels to the controlled vocabulary list – *Iconclass*. Research, data processing and insertion of the identified engravings on *Az Infinitum*.

---

## Partnership in colloquiums and seminars

---

### Jornadas SIPA

---

October 11 and 12, 2013  
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa  
Organization: IHRU

---

### IMAGINES SACRAE: Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria

---

October 24-26, 2013  
Universidade de Évora  
Organization: SNBCI and CHAIA-UE

## Communication and dissemination of science

---

### Facebook

---

The Facebook page of *Az Infinitum* was created on December 9, 2013 [<https://www.facebook.com/AzInfinitum>]. The contents were produced by the whole team, but the management and insertion was ascribed to Ana Venâncio and Inês Leitão. The internationalization effort led to make available the contents both in Portuguese and English, with translation by Sandra Isidro.

---

### AzLab

---

The project AzLab, whose first session took place on January 22, 2014, prompt blog [<http://blogazlab.wordpress.com/>] which was launched on December 16, 2013. The internationalization effort led to make available the contents both in Portuguese and English, with translation by Sandra Isidro.

The aim of **AzLab** is to create new analytical perspectives on issues related to tiles, including its research, inventory, collecting, safeguarding, and its creation or dissemination. The idea of developing a research *lab* on tiles, passing through the concept of experimental procedure associated with these spaces, is applied here to the discussion of work that is intended to promotion. It also introduces a foreign concept to art history pointing to multidisciplinary research.

The **AzLab** will be held once a month at 18.00. The sessions take place at the School of Arts and Humanities, University of Lisbon, room 5.2.

---

## Applications for projects

---

### **Call for National Roadmap of Research Infrastructures**

---

Proposal to turn *Az Infinitum* in a research infrastructure, under the *call for National Roadmap of Research Infrastructures*, which ended on September 30, 2013. The proposal comprises the following partners: Direcção-Geral do Património Cultural (DGPC), through National *Azulejo* Museum, Universidade de Évora, through CHAIA. The proposal was led by RTEACJMSS and the PI was its director, Professor Vítor Serrão.

---

### **Viúva Lamego project**

---

The RTEACJMSS was invited by the Joana Vasconcelos Atelier to present a proposal for a route and contents of a historical and artistic nature for the Viúva Lamego Factory shop, in Largo do Intendente, Lisbon. The proposal, written by Rosário Salema de Carvalho and Ana Almeida, and organized in different phases, included the catalogue of the archives, the inventory of tilework that remains in situ, the development of contents, as well as the research for a book.

---

## PhD and MA thesis under preparation

---

### **PhD [total: 2]**

---

#### **A cerâmica de autor para integração arquitectónica. A colecção do Museu Nacional do Azulejo (1949 – 1970)**

Ana Cláudia Vespeira de Almeida

Instituto História da Arte / Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Supervision: Vítor Serrão

Co-supervision: Alexandre Nobre Pais [Museu Nacional do Azulejo] e Ana Tostões [Instituto Superior Técnico]

#### **A Iconografia de Santa Teresa de Jesus a partir da Colecção do Museu Nacional do Azulejo da segunda metade de Seiscentos ao final do século XVIII**

Lúcia Marinho

Instituto História da Arte / Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Supervision: Vítor Serrão

Co-supervision: Alexandre Nobre Pais [Museu Nacional do Azulejo]

---

### **MA [total: 2]**

---

#### **Catlogação e indexação de fotografia como documento. Um caso de estudo sobre a colecção de slides do Museu Nacional do Azulejo**

Inês Aguiar

Supervision: Luís Urbano Afonso [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

Co-supervision: Rosário Salema de Carvalho [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa].

#### **As consequências da Lei da Separação do Estado e da Igreja para o património azulejar**

Ana Venâncio

Supervision: Maria João Neto [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

Co-supervision: Rosário Salema de Carvalho [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa].

#### **O azulejo como arte pública**

Inês Leitão

Supervision: not defined [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

---

MA [total: 2]

---

Nóbrega, Patrícia. “O azulejo enquanto objecto museológico”. Trabalho de Projecto - Mestrado em Museologia, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 2013. <http://hdl.handle.net/10362/10653>.

Pires, Isabel. “Azulejaria de Fachada na Margem Sul do Tejo [Barreiro] entre 1850-1925”. Dissertação de Mestrado em Arte Património e Restauro, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 2013. <http://hdl.handle.net/10451/9952>.

---

Published book chapters [including conference proceedings] [total: 5]

---

Carvalho, Rosário Salema de. “As guarnições como elementos estruturadores da narrativa azulejar”. In *Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria. Actas do I Colóquio Sacrae Imagines*, 45-61. Lisboa: Secretariado Nacional para os Bens Culturais da Igreja, 2013.

———. “Grandes Panoramas de Lisboa: do Barroco ao Contemporâneo”. In *Joana Vasconcelos / Trafaria Praia (Pavilhão de Portugal. 55ª Exposição Internacional de Arte – La Biennale di Venezia)*, 94–105. Lisboa: Editorial Verbo, 2013.

———. “Great Panoramas of Lisbon: from the baroque to the contemporary”. In *Joana Vasconcelos / Trafaria Praia (Pavilion of Portugal 55th International Art Exhibition La Biennale di Venezia)*, 94–105. Paris: Éditions Dilecta, 2013.

Marinho, Lúcia. “As obras de Santa Teresa de Jesus: transposição da palavra para a gravura, a pintura e a azulejaria”. In *Congresso Internacional: Concílio de Trento - Restaurar ou Inovar, 450 Anos de História*, 2013.

———. “Espiritualidade e Misticismo de Santa Teresa de Jesus, da gravura à azulejaria”. In *Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria. Actas do I Colóquio Sacrae Imagines*, 26-44. Lisboa: Secretariado Nacional para os Bens Culturais da Igreja, 2013.

---

Papers in periodics with scientific refereeing [total: 1]

---

Carvalho, R. S., A. P. Carvalho, e M. F. Vaz. “STUDIES OF CERAMIC TILES ATTRIBUTED TO GABRIEL DEL BARCO: Studies of Ceramic Tiles Attributed to Gabriel Del Barco”. *Archaeometry* 55, n. 1 (2013): 54–67. doi:10.1111/j.1475-4754.2012.00661.x.

---

Papers in periodics without scientific refereeing [total: 2]

---

Carvalho, Rosário Salema de, Francisco Queiroz, Alexandre Pais, Ana Almeida, Inês Aguiar, Isabel Pires, Lúcia Marinho, e Patrícia Nóbrega. “Do azulejo manual ao azulejo industrial: a presença da padronagem portuguesa tradicional na produção da Fábrica do Carvalhinho”. *Cadernos de História da Arte*, n. 1 (2013): 136-155

Marinho, Lúcia. “(Re)descoberta de um singular conjunto azulejar sobre Santa Teresa de Jesus”. *Cadernos de História da Arte*, n. 1 (2013): 108–23.

---

Oral work presentations [total: 12]

---

Carvalho, Rosário Salema de. “A Imagem Da Cidade: De Lisboa a Veneza”. Oral work presentation [by invitation] at *55ª International Art Exhibition – La Biennale di Venezia – Trafaria Praia* [Joana Vasconcelos’ Portuguese representation pavillion], Veneza, June 1, 2013.

———. “A importância do Azulejo no Património Arquitectónico”. Oral work presentation [by invitation] at *Ciclo de*

---

---

*debates: Caminhando pelo património arquitetónico de Loures*, Arquivo Municipal de Loures (Loures, Portugal), October 30, 2013.

———. “A Pintura do Azulejo em Portugal [1675-1725]: Autorias e Biografias - Um Novo Paradigma”. Oral work presentation [by invitation] at *8º Encontro de Utilizadores de Aplicações de Gestão do Património*, Coimbra (Portugal), May 24, 2013.

———. “As guarnições como elementos estruturadores da narrativa azulejar”. Oral work presentation [with scientific refereeing] at *Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria. I Colóquio Sacrae Imagines*, Universidade de Évora (Évora, Portugal), October 24, 2013.

———. “Az Infinitum – Sistema de Referência e Indexação de Azulejo”. Oral work presentation [by invitation] at *8º Encontro de Utilizadores de Aplicações de Gestão do Património*, Coimbra (Portugal), May 23, 2013.

———. “Baroque Azulejo’s Frames”. Oral work presentation [with scientific refereeing] at *Framings - Interdisciplinary Conference on Frames*, University of Copenhagen (Copenhagen, Denmark), November 30, 2013. <http://www.framings.org>.

———. “Ilusão e cenografia nos interiores azulejados. O Ciclo dos Mestres (1700-1725)”. Lesson at *I Curso Livre de Artes Decorativas*, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), November 14, 2013.

Carvalho, Rosário Salema de, e Alexandre Pais. “Azulejos pombalinos. A memória de um estadista incómodo”. Oral work presentation [by invitation] at *Jornadas SIPA 2013: A Experiência Documental em Arquitetura e Urbanismo*, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (Lisboa, Portugal), October 10, 2013.

Marinho, Lúcia. “As obras de Santa Teresa de Jesus: transposição da palavra para a gravura, a pintura e a azulejaria”. Oral work presentation [with scientific refereeing] at *Congresso Internacional: Concílio de Trento Restaurar ou Inovar, 450 Anos de História*, Braga, November 7, 2013.

———. “Espiritualidade e Misticismo de Santa Teresa de Jesus, da gravura à azulejaria”. Oral work presentation [with scientific refereeing] at *Ciclos de Iconografia Cristã na Azulejaria. I Colóquio Sacrae Imagines*, Universidade de Évora (Évora, Portugal), October 24, 2013.

Pires, Isabel. “Azulejaria de Fachada na Margem Sul do Tejo [Barreiro] entre 1850-1925”. Oral work presentation [by invitation] at *Um olhar sobre o Barreiro Antigo*, Barreiro, Galeria Municipal, February 23, 2013.

Queiroz, Francisco. “Azulejaria e Arquitectura Vernacular: os padrões usados no Concelho de Ovar e o Sistema “Az Infinitum””. Oral work presentation [with scientific refereeing] at *Colóquio Internacional Arquitectura Popular. Conceitos e expressões. Valores culturais, sociais e económicos*, Arcos de Valdevez, April 3, 2013.

---

## Exhibition [photograph]

### AGUIAR, Inês

*Da Flandres. Os azulejos encomendados por D. Teodósio I, 5º Duque de Bragança.*

Exhibition organized by the National Azulejo Museum, at the Museum-Library of Casa de Bragança (Paço Ducal de Vila Viçosa) [launch at April 2, 2013]. From photographs of the *azulejos* that integrate the exhibition and that compose incomplete panels, digital images in real size were made and placed behind the “real” *azulejos*. By filling in the missing *azulejos* space, the images allow a fuller reading of what each panel would have been like.

---